

Министерство науки и высшего образования
Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Донецкий государственный университет»

Филологический факультет
Кафедра общего, славянского и прикладного языкознания имени Е. С. Отина



УТВЕРЖДАЮ

проректор

Машаров
«29» марта 2024 г.

П. А. Машаров

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ

ПОДГОТОВКА К СДАЧЕ И СДАЧА ГОСУДАРСТВЕННОГО ЭКЗАМЕНА

Укрупненная группа направлений подготовки	45.00.00	Языкознание	и
Программа высшего образования		литературоведение	
Направление подготовки	45.03.03	Программа бакалавриата	
		Фундаментальная и прикладная лингвистика	
Профиль подготовки		Фундаментальная	и прикладная лингвистика
Квалификация		Бакалавр	
Форма обучения		Очная	

Рабочая программа адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Донецк 2024

Рабочая программа государственной итоговой аттестации «Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена» для обучающихся по направлению подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика (Профиль: Фундаментальная и прикладная лингвистика), составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 24 апреля 2018 г. № 323 (с изм. и доп.), Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 06 апреля 2021 г. № 245 (с изм. и доп.), в соответствии с учебным планом, утвержденным Ученым советом ФГБОУ ВО «ДонГУ» для набора 2024 года.

Разработчик:

доцент кафедры общего, славянского и
прикладного языкознания имени Е. С. Отина,
канд. филол. наук



Э. А. Титаренко

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры общего, славянского и прикладного языкознания имени Е. С. Отина.

Протокол от 26.03.2024 г. № 9.

И. о. заведующего кафедрой



Н. А. Ярошенко

СОГЛАСОВАНО:

Декан филологического факультета
28.03.2024 г.



Н. А. Ярошенко

Учебно-методическая комиссия филологического факультета.

Протокол от 27.03.2024 г. № 3.

Председатель



С. В. Руденко

Руководитель основной профессиональной
образовательной программы,
канд. филол. наук, доц.

26.03.2024 г.



Н. А. Ярошенко

1. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

1.1. Требования к предварительной подготовке обучающихся, предшествующие и сопутствующие дисциплины, на которых основывается изучение данной: все учебные дисциплины ОП бакалавриата, Производственная практика: научно-исследовательская работа.

1.2. Дисциплины, курсовые работы и практики, для которых освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее. Государственная итоговая аттестация является завершающим этапом освоения образовательной программы. К итоговым аттестационным испытаниям, входящим в состав государственной итоговой аттестации, допускаются лица, в полном объеме успешно завершившие освоение основной профессиональной образовательной программы по соответствующему направлению подготовки высшего профессионального образования. При условии успешного прохождения всех установленных видов итоговых аттестационных испытаний, входящих в Государственную итоговую аттестацию, выпускнику ДонГУ выдается диплом об образовании с присвоением определенной квалификации.

Государственная итоговая аттестация для выпускников, оканчивающих обучение по образовательной программе бакалавриата, направлению подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика (Профиль: Фундаментальная и прикладная лингвистика) включает в себя подготовку и защиту выпускной квалификационной работы (ВКР), а также подготовку к сдаче и сдачу государственного экзамена.

2. ОПИСАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Общая характеристика

Наименование показателя	Значение показателя
Название образовательной программы	45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика (Профиль: Фундаментальная и прикладная лингвистика)
Шифр и название в соответствии с учебным планом	БЗ.Б.1. Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена
Часть образовательной программы	Базовая часть
Количество зачетных единиц / всего часов	4,5 / 162

2.2. Распределение часов по формам и периодам обучения

Форма обучения	курс	семестр	Общее количество часов					Форма контроля
			лекционных	лабораторных	практических	самостоятельной работы + контроль	всего	
Очная	4	8	—	—	—	162	162	экзамен

3. ЦЕЛИ ДИСЦИПЛИНЫ

Государственная итоговая аттестация (ГИА) проводится государственной

экзаменационной комиссией в **целях** установления уровня подготовки выпускников к выполнению профессиональных задач, определения соответствия результатов освоения обучающимися образовательной программы требованиям ФГОС по направлению подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика (профиль: Фундаментальная и прикладная лингвистика).

Задачами ГИА являются:

- оценка уровня сформированности компетенций;
- принятие решения о присвоении квалификации по результатам ГИА, выдаче документа о высшем образовании и квалификации.

4. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ КОМПОНЕНТА ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ, ИХ ИНДИКАТОРЫ И ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

Компетенции	Индикаторы
УК-1. Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач	ИУК-1.1. Анализирует задачу и её базовые составляющие в соответствии с заданными требованиями.
	ИУК-1.2. Осуществляет поиск информации, интерпретирует и ранжирует её для решения поставленной задачи по различным типам запросов.
УК-2. Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений	ИУК-2.1. Определяет круг задач в рамках поставленной цели, определяет связи между ними, предлагает способы решения поставленных задач и ожидаемые результаты
	ИУК-2.2. Планирует собственную деятельность исходя из имеющихся ресурсов действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений
УК-3. Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде	ИУК-3.1. Определяет свою роль в социальном взаимодействии и командной работе, исходя из стратегии сотрудничества для достижения поставленной цели.
	ИУК-3.2. Анализирует возможные последствия личных действий в социальном взаимодействии и командной работе, и строит продуктивное взаимодействие с учетом этого.
УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)	ИУК-4.1. Использует различные формы, виды устной и письменной коммуникации на государственном языке РФ и иностранном языке.
	ИУК-4.2. Свободно воспринимает, анализирует и критически оценивает устную и письменную деловую информацию на русском и иностранном языке.
	ИУК-4.3. Ведет деловую переписку на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке с учетом особенностей

	стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурных различий
УК-5. Способен воспринимать межкультурное разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах	ИУК-5.1. Выбирает форму взаимодействия с другими социальными группами на основе полученной информации об их культурных и социально-исторических особенностях, включая философские и этические учения.
	ИУК-5.2. Уважительно относится к историческому наследию и традициям социальных групп, учитывает средовой и религиозный контекст взаимодействия.
УК-6. Способен управлять своим временем, выстраивать и реализовывать траекторию саморазвития на основе принципов образования в течение всей жизни	ИУК-6.1. Использует инструменты и методы управления временем при выполнении конкретных задач, проектов, при достижении поставленных целей
	ИУК-6.2. Определяет приоритеты собственной деятельности с учётом требований рынка труда и предложений образовательных услуг для личностного развития и выстраивания траектории профессионального роста.
УК-7. Способен поддерживать должный уровень физической подготовленности для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности	ИУК-7.1. Понимает оздоровительное, образовательное и воспитательное значение физических упражнений на организм и личность занимающегося, основы организации физкультурно-спортивной деятельности.
	ИУК-7.2. Демонстрирует применение комплексов избранных физических упражнений (средств избранного вида спорта, физкультурно-спортивной активности) в жизнедеятельности с учетом задач обучения и воспитания в области физической культуры личности.
УК-8. Способен создавать и поддерживать в повседневной жизни и в профессиональной деятельности безопасные условия жизнедеятельности, в том числе при угрозе и возникновении чрезвычайных ситуаций и военных конфликтов.	ИУК-8.1. Оценивает факторы риска, умеет обеспечивать личную безопасность и безопасность окружающих.
	ИУК-8.2. Использует методы защиты в чрезвычайных ситуациях и военных конфликтах, формирует культуру безопасного и ответственного поведения.
УК-9. Способен принимать обоснованные экономические решения в различных областях жизнедеятельности	ИУК-10.1. Понимает базовые принципы функционирования экономики, экономического развития, цели и формы участия государства в экономике.
	ИУК-10.2. Применяет методы личного экономического и финансового планирования для достижения текущих и долгосрочных финансовых целей, использует финансовые инструменты для

	управления личными финансами (личным бюджетом), контролирует собственные экономические и финансовые риски
УК-10. Способен формировать нетерпимое отношение к проявлениям экстремизма, терроризма, коррупционному поведению и противодействовать им в профессиональной деятельности	ИУК-11.1. Понимает значение основных правовых категорий, сущность коррупционного поведения, формы его проявления в различных сферах общественной жизни.
	ИУК-11.2. Осуществляет социальную и профессиональную деятельность на основе развитого правосознания и сформированной правовой культуры.
ОПК-1. Способен применять в профессиональной деятельности основные понятия и категории современной лингвистики	ИОПК-1.1. Использует знания об истории, современном состоянии и перспективах развития лингвистики и ее конкретной области в профессиональной, в том числе педагогической, деятельности
	ИОПК-1.2. Анализирует типовые языковые материалы, профессионально ориентированные тексты, типы коммуникации.
ОПК-2. Способен к ведению профессиональной деятельности с опорой на основы математических дисциплин, необходимых для формализации лингвистических знаний и процедур анализа и синтеза лингвистических структур	ИОПК-2.1. Демонстрирует знание основ математических дисциплин, необходимых для формализации лингвистических знаний.
	ИОПК-2.2. Соотносит задачи формализации лингвистических знаний с основами математических знаний.
	ИОПК-2.3. Применяет математические методы в процедурах анализа и синтеза лингвистических структур.
ОПК-3. Способен применять в профессиональной деятельности основы грамматики латинского языка и уметь читать со словарем латинские тексты	ИОПК-3.1. Демонстрирует знание основ грамматики латинского языка.
	ИОПК-3.2. Осуществляет перевод текстов с латинского языка на русский язык при решении задач профессиональной деятельности
ОПК-4. Способен применять кодифицированные нормы русского литературного языка и владеть его научным стилем	ИОПК-4.1. Применяет кодифицированные нормы русского литературного языка в различных ситуациях устной, письменной и виртуальной научной коммуникации.
	ИОПК-4.2. Использует базовые методы и приемы различных типов устной и письменной коммуникации на русском литературном языке в

	профессиональной деятельности
	ИОПК-4.3. Использует основной изучаемый язык для различных ситуаций устной, письменной и виртуальной коммуникации. Владеет научным стилем русского литературного языка.
ОПК-5. Способен создавать и редактировать тексты профессионального назначения.	ИОПК-5.1. Корректирует и редактирует тексты профессионального назначения
	ИОПК-5.2. Создает тексты профессионального назначения в соответствии с нормами деловой и научной коммуникации
ОПК-6. Способен свободно говорить и понимать речь на первом изучаемом иностранном языке в его литературной форме, включая профессиональное письменное и устное общение; владеть вторым иностранным языком в объеме, достаточном для профессионального общения и чтения научной литературы.	ИОПК-6.1. Использует первый изучаемый иностранный язык в его литературной форме в различных ситуациях устной, письменной и виртуальной коммуникации.
	ИОПК-6.2. Использует базовые методы и приемы различных типов устной и письменной коммуникации на первом изучаемом иностранном языке в профессиональной деятельности
	ИОПК-6.3. Осуществляет профессиональное общение и чтение научной литературы на втором иностранном языке
ОПК-7. Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности.	ИОПК-7.1. Применяет современные технические средства и информационно-коммуникационные технологии для решения задач профессиональной деятельности.
	ИОПК-7.2. Получает из различных источников, включая базы данных, профессионально значимую информацию, обрабатывает и систематизирует ее в соответствии с поставленной целью;
ПК-1. Способен осуществлять педагогическую деятельность по проектированию и реализации основных и дополнительных общеобразовательных программ, организовывать деятельность учащихся по их освоению.	ИПК-1.1. Организует деятельность учащихся по освоению основной и/или дополнительной общеобразовательной программы, используя современные методики преподавания и технологии обучения.
	ИПК-1.2. Понимает сущность воспитания и его место в целостной структуре образовательного процесса, структуру и функции воспитательных систем.
	ИПК-1.3. Разрабатывает и оформляет учебно-методическую документацию для учебного процесса в соответствии с требованиями

ПК-2. Способен вести мониторинг информационных массивов и готовить на этой основе аналитические материалы.	ИПК-2.1. Понимает, критически анализирует и использует базовую информацию об облачных технологиях в предметной области.
	ИПК-2.2. Демонстрирует готовность к составлению обзоров, аннотаций, рефератов и библиографии по тематике проводимых исследований
ПК-3. Способен дорабатывать и обрабатывать (корректур, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различные типы текстов.	ИПК-3.1. Использует приемы обработки и доработки текстов различных типов
	ИПК-3.2. Использует в профессиональной деятельности различные жанры и стили высказывания.

5. ПОДГОТОВКА К ГОСУДАРСТВЕННОМУ ЭКЗАМЕНУ

Государственный экзамен является квалификационным и предназначен для определения теоретической и практической подготовленности выпускника к выполнению профессиональных задач, установленных ФГОС ВО бакалавриата по направлению подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика.

Форма проведения – устный ответ на вопросы билета, письменный анализ языковых единиц. Экзамен (ответы студентов и беседа с экзаменуемыми) проводится на русском языке.

В программу комплексного государственного экзамена по направлению подготовки 45.03.03 Фундаментальная и прикладная лингвистика входят вопросы по основным теоретическим и прикладным дисциплинам. Экзаменационные билеты включают три теоретических вопроса и практическое задание по русскому языку или прикладной лингвистике.

Практическое задание предполагает выполнение нескольких видов работы:

- полный синтаксический анализ предложения (обязательно);
- фонетический анализ слова;
- морфемный анализ слова;
- словообразовательный анализ слова;
- морфологический анализ слова.

Выпускники должны:

- продемонстрировать владение терминологическим аппаратом лингвистической дисциплины;
- проанализировать, сопоставить и критически оценить различные лингвистические теории и гипотезы, выбрать оптимальные теоретические подходы и методы решения конкретных научных задач в области лингвистики и новых информационных технологий;
- спланировать и провести лингвистический эксперимент, описать его результаты и сформулировать выводы;
- создать лингвистические компоненты электронных языковых ресурсов: текстовых массивов, корпусов текстов, корпусов звучащей речи, мультимодальных корпусов, электронных словарей разных типов;
- проиллюстрировать теоретические положения примерами.

6. ПРОГРАММА ГОСУДАРСТВЕННОГО ЭКЗАМЕНА

Программа государственного экзамена содержит вопросы следующих дисциплин:

- 1 Общая и русская фонетика.
- 2 Общая и русская лексикология.
- 3 Общая и русская морфология.
- 4 Общий и русский синтаксис
- 5 Методика преподавания лингвистических дисциплин в средней школе.
- 8 Автоматическая обработка естественных языков
- 9 Компьютерная лингвистика
10. Компьютерная лексикология и лексикография.
11. Введение в прикладную лингвистику.

Фонетика и фонология

Фонетика как наука.

Аспекты изучения звукового строя языка.

Артикуляция звуков. Три фазы артикуляции.

Гласные и согласные звуки.

Дифтонги, их типологические признаки. Трифтонги.

Классификация гласных звуков.

Классификация согласных звуков.

Комбинаторные звуковые изменения.

Позиционные изменения звуков.

Фонетические законы языка.

Функции фонемы

Фонетическое членение речи: фраза, синтагма, такт, слог.

Способы членения речи: интонация, пауза, ударение.

Орфоэпия как наука.

Лексикология и фразеология

Лексическое и грамматическое значение слова.

Типы лексических значений.

Многозначность слова.

Омонимы. Типы омонимов.

Синонимы. Типы синонимов.

Паронимы.

Антонимы. Типы антонимов.

Общеупотребительная лексика и лексика ограниченного употребления.

Активная и пассивная лексика.

Историзмы и архаизмы.

Жаргонизмы и арготизмы.

Неологизмы, окказионализмы и потенциальные слова.

Старославянизмы в русском языке.

Предмет фразеологии. Классификация фразеологизмов.

Морфемика и словообразование

Морфема как минимальная единица языка. Виды морфем.

Морфонологические явления на стыке морфем.

Исторические изменения в морфемной структуре слова.

Словообразовательная пара (производящее – производное) и понятие словообразовательной производности (мотивированности, выводимости).

Аффиксальные способы словообразования: суффиксация (в том числе и нулевая), префиксация, постфиксация, суффиксально-префиксальный, суффиксально-постфиксальный, суффиксально-префиксально-постфиксальный способы. Операционные (безаффиксные) способы словообразования: сложение (чистое сложение, аббревиация, сращение, сложносоставной способ словообразования), сокращение, субстантивация.

Морфология

Способы выражения грамматических значений.

Разряды имен существительных.

Категория падежа: общее понятие.

Прилагательное как часть речи.

Лексико-грамматические разряды прилагательных.

Типы склонения имен прилагательных.

Понятие об имени числительном.

Классификация числительных.

Понятие о местоимении.

Разряды местоимений по значению.

Основное значение глагола.

Неопределенная форма глагола.

Основные значения форм времени.

Основные значения категории вида.

Основные значения форм наклонения.

Понятие модальности.

Основное значение причастия.

Деепричастие: общее понятие.

Общая характеристика наречия.

Общая характеристика категории состояния.

Понятие о предлоге.

Понятие о союзе.

Понятие о частицах.

Общее понятие о модальных словах.

Значение и функции междометий.

Разряды междометий по значению.

Звукоподражательные слова.

Синтаксис

Значение термина «синтаксис». Предмет синтаксиса. Место синтаксиса в языковой системе. Основные этапы изучения синтаксиса русского языка. Современные направления в изучении синтаксиса.

Основные способы (виды) подчинительной связи (согласование, управление, примыкание).

Словосочетание как синтаксическая единица. Структурная схема словосочетания. Типы словосочетаний по составу. Различные подходы к словосочетанию в современной синтаксической науке.

Типология словосочетаний.

Предложение как основная коммуникативная единица. Признаки предложения.

Структурная схема предложения. Виды структурных схем.

Семантическая структура предложения. Понятие о пропозиции. Понятие семантического предиката, субъекта и объекта.

Типы односоставных предложений.

Предложения полные и неполные. Виды неполных предложений.

Понятие об актуальном членении предложения. Тема и рема в предложении.

Подлежащее, его позиция и семантика. Средства выражения подлежащего.

Понятие о сказуемом как предикативном главном члене предложения. Простое глагольное сказуемое. Осложнение простого глагольного сказуемого.
 Составное глагольное сказуемое. Субъектный и объектный инфинитив.
 Составное именное сказуемое. Связка и присвязочная часть. Типология связок.
 Виды второстепенных членов предложения.
 Члены предложения с двойной связью (дуплексивы).
 Члены предложения с ослабленной связью (детерминанты). Их синтаксическая позиция, способы выражения.
 Понятие осложнённого предложения. Виды осложнения структуры простого предложения. Трудности квалификации однородных членов предложения. Вопрос о предложениях с однородными сказуемыми. Вопрос об однородных и неоднородных определениях.
 Трудные случаи пунктуации в простом и осложнённом предложении (анализ не менее трёх пунктограмм по выбору студента).
 Сложное предложение как единица языка. Различные подходы к определению сложного предложения и его частей в истории лингвистики. Понимание природы сложного предложения в школьной грамматике.
 Типология сложного предложения: основные критерии. Классификация сложного предложения в школьном учебнике, ее отличие от вузовской.
 Понятие о сложносочинённом предложении. Определение ССП в академических грамматиках, вузовских пособиях и школьных учебниках.
 Сложноподчинённое предложение: особенности строения, средства связи. Отличие СПП от ССП. Типы подчинительной связи ПЕ в СПП.
 Понятие о бессоюзном сложном предложении. Место БСП в системе сложных предложений. Виды соотношений союзных и бессоюзных предложений.
 Многокомпонентное сложное предложение как синтаксическая единица особой структуры. Его отличие от СП минимальной структуры. Характер связей и отношений составляющих его элементов.
 Текст как речевое произведение и единица синтаксиса. Вопрос о единицах текста.
 Понятие о чужой речи. Способы передачи чужой речи.

Методика преподавания лингвистических дисциплин в средней школе

Методика преподавания языка как наука. Принципы преподавания языка в заведениях общего среднего образования.
 Планирование учебного материала по лингвистическим дисциплинам (календарные, тематические, поурочные).
 Средства обучения и их функция в учебном процессе. Классификации средств обучения. Функции учебника по русскому языку.
 Понятие метода обучения в дидактике и методике. Классификации методов, построенных по разным основаниям. Практические методы изучения языка и обучения речи.
 Беседа, ее виды и методика использования в учебном процессе.
 Урок – ведущая форма обучения. Виды, типы уроков по языку, их специфика и структура.
 Нетрадиционные уроки и их место в процессе обучения языку.
 Основные требования к современному уроку и принципы его анализа. Структурные компоненты урока.
 Формирование коммуникативной компетентности учащихся при изучении лингвистических дисциплин.
 Методика изучения фонетики и орфоэпии в школьном курсе русского языка: цели и задачи. Умения и навыки, связанные с обучением фонетике и орфоэпии.

Теоретические основы изучения раздела «Лексика и фразеология». Умения, формируемые в процессе обучения лексике и фразеологии.

Методика обучения морфемике и словообразованию в школьном курсе русского/украинского языка. Типы упражнений по морфемике и словообразованию.

Методика обучения морфологии. Цели и задачи обучения морфологии в школе. Умения, формируемые в процессе обучения морфологии.

Методика обучения синтаксису в школьном курсе русского/украинского языка.

Диктанты и их виды. Фиксация учителем орфографических и пунктуационных ошибок в письменных работах учащихся.

Интерактивные методы обучения и их роль в обучении языку.

Особенности изучения стилистики и риторики в школьном курсе.

Методика развития речи учащихся на уроках словесности.

Факультативные занятия и их роль в изучении лингвистических дисциплин.

Внеклассная работа по языку. Виды внеклассной работы. Эпизодическая и систематическая работа по языку.

Прикладная лингвистика

Автоматический морфологический анализ и процедура лемматизации.

База данных и база знаний. Картина мира и ее отражение в базе знаний. Релятивные базы данных и возможности их использования в прикладных лингвистических целях.

Типовая структура релятивной базы данных (таблицы и типы полей, нормализация, запросы, типы запросов). Access-приложения как релятивные базы данных.

Гипертекст как особая форма передачи информации. Структурные и функциональные особенности гипертекста. Основные типы гипертекстов. Гипертекстовые технологии представления знаний.

Гомологические ряды в языке.

Декларативные и процедурные знания. Формы представления знаний в прикладной лингвистике. Фреймы, сценарии, планы, модели мира.

Информационный поиск. ИПС, их типы, использование. Лингвистические основы разработки и функционирования ИПС.

Квантитативная (количественная) лингвистика, ее лингвистические и математические основания. Структурно-вероятностная модель языка и ее приложения.

Конкордансы и автоматические конкордансы. Автоматический конкорданс UNILEX.

Контент-анализ, его идеология, основные понятия, использование.

Корпусы текстов по русскому языку. Национальный корпус русского языка. Текстовая структура, поисковые возможности.

Лингвистические модели (теории) переводческой деятельности. Лингвистические проблемы машинного перевода.

Международный стандарт научного реферата: структура, объем, функции (АЯ).

Принципы построения. Правила оформления (АЯ).

Моделирование единиц языка на всех функциональных языковых уровнях.

Номинация как система.

Основные виды языковой изомерии.

Познание как система.

Прикладные аспекты лексикографии. Типология словарей. Компьютерная поддержка создания и использования словарей.

Принципы работы с научными источниками в формате *pdf

Проблема переводимости. Переводческая эквивалентность. Переводческие трансформации. Специфика перевода текстов разных функциональных стилей.

Способы влияния на базовый и конечный тексты в процессе работы переводчика.

Автоматическое редактирование текста. Полисемия и омонимия как проблема автоматического перевода.

Проблемы анализа и синтеза осмысленных текстов в интеллектуальных системах.

Работа в сети Internet как способ работы лингвиста с языковым материалом: общая характеристика.

Системное грамматическое кодирование разных частей речи.

Системное словообразование. Матричное представление словообразования и словоизменения.

Ситуации и ключевые слова. Ключевые слова и текст. Ключевые слова и поисковый образ документа.

Соотношение понятий: машинный, автоматизированный и компьютерный перевод.

Соотношение теоретической и прикладной лингвистики. Основные задачи и методы прикладных лингвистических работ.

Стилеметрия. Речевые стили и вероятностные характеристики единиц различных уровней языка.

Структурные компоненты (зоны) словарной статьи. Параметризация лексики.

Интегральное представление лексики в словаре.

Сценарий как структура логических знаний о ситуации.

Текстовый корпус как модель коммуникативной сферы. Текстовая структура Британского национального корпуса.

Теоретические и прикладные аспекты моделирования общения.

Типы алгоритмов.

Типы корпусов текстов, их возможности и использование в лингвистических исследованиях.

Частотные словари. Их создание и использование. Специфика информации, содержащейся в частотных словарях. Строение словарной статьи частотного словаря.

Лексические зоны частотного словаря.

Языковые и неязыковые проблемы искусственного интеллекта.

7. ОБРАЗЕЦ ЭКЗАМЕНАЦИОННОГО БИЛЕТА

1. Лексическое и грамматическое значение слова.
2. Контент-анализ, главные понятия и внедрение.
3. Практические методы изучения языка и обучения речи.
4. Выполнить синтаксический разбор предложения, объяснить употребление знаков препинания. Выполнить словообразовательный анализ подчеркнутых слов.
Не знал он наверное, сколько прошло дней с тех пор, как его схватили, ибо свет ниоткуда не проникал в подземелье. (по А.Н. Толстому)

8. КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ

Общая оценка знаний проводится по 100-балльной шкале исходя из максимума, приведенного в таблице ниже.

Номер вопроса экзаменационного билета	Максимальное количество баллов
1.	25
2.	25
3.	25
4.	25
Общий итог за экзамен	100

Соответствие баллов оценке

Количество баллов из 100	ECTS	Оценка по пятибалльной шкале	
		Экзамен, дифференцированный зачет	Зачет
90-100	A	отлично	зачтено
80-89	B	хорошо	зачтено
75-79	C		зачтено
70-74	D	удовлетворительно	зачтено
60-69	E		зачтено
35-59	FX	неудовлетворительно	не зачтено
0-34	F		не зачтено

9. ОСОБЕННОСТИ ПРОВЕДЕНИЯ ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ИЗ ЧИСЛА ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

Для обучающихся из числа инвалидов государственная итоговая аттестация проводится с учетом особенностей их психофизического развития, их индивидуальных возможностей и состояния здоровья (далее – индивидуальные особенности). При проведении государственной итоговой аттестации обеспечивается соблюдение следующих общих требований: проведение государственной итоговой аттестации для инвалидов в одной аудитории совместно с обучающимися, не имеющими ограниченных возможностей здоровья, если это не создает трудностей для обучающихся при прохождении государственной итоговой аттестации; присутствие в аудитории ассистента (ассистентов), оказывающего обучающимся инвалидам необходимую техническую помощь с учетом их индивидуальных особенностей (занять рабочее место, передвигаться, прочесть и оформить задание, общаться с членами государственной экзаменационной комиссии); пользование необходимыми обучающимся инвалидам техническими средствами при прохождении государственной итоговой аттестации с учетом их индивидуальных особенностей; обеспечение возможности беспрепятственного доступа обучающихся инвалидов в аудитории, туалетные и другие помещения, а также их пребывания в указанных помещениях.

По письменному заявлению обучающегося инвалида продолжительность сдачи обучающимся инвалидом государственного аттестационного испытания может быть увеличена по отношению к установленной продолжительности его сдачи: продолжительность подготовки обучающегося к ответу на государственном экзамене, проводимом в устной форме, – не более чем на 20 минут; продолжительность выступления обучающегося при защите выпускной квалификационной работы – не более чем на 15 минут.

В зависимости от индивидуальных особенностей обучающихся с ограниченными возможностями здоровья обеспечивается выполнение следующих требований при проведении государственного аттестационного испытания:

а) для слабовидящих: задания и иные материалы для сдачи государственного аттестационного испытания оформляются увеличенным шрифтом; обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс; при необходимости обучающимся предоставляется увеличивающее устройство, допускается использование увеличивающих устройств, имеющихся у обучающихся;

б) для слабослышащих, с тяжелыми нарушениями речи: обеспечивается наличие звукоусиливающей аппаратуры коллективного пользования, при необходимости обучающимся предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального

пользования; по их желанию государственные аттестационные испытания проводятся в письменной форме;

в) для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата (тяжелыми нарушениями двигательных функций верхних конечностей или отсутствием верхних конечностей): письменные задания выполняются обучающимися на компьютере со специализированным программным обеспечением или надиктовываются ассистенту;

Обучающийся инвалид не позднее чем за 3 месяца до начала проведения государственной итоговой аттестации подает письменное заявление о необходимости создания для него специальных условий при проведении государственных аттестационных испытаний с указанием особенностей его психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья. К заявлению прилагаются документы, подтверждающие наличие у обучающегося индивидуальных особенностей. При необходимости студентам с ОВЗ в процессе проведения мероприятий государственной итоговой аттестации может быть представлена возможность принимать пищу, пользоваться туалетом.

10. РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

11.1. Основная литература

1. Аверина, С.А., Азарова, И.В., Алексеева, Е.Л. и др. Прикладное языкознание. – Санкт-Петербург: 1996.
2. Бондарко Л.В., Вербицкая Л.А., Гордина М.В. Основы общей фонетики: Учеб.пособие для студ.филол.лингв.фак.высш.учеб.заведений. – 4-е изд., испр. – СПб.: Филологический факультет СПбГУ; М.: Издательский центр "Академия", 2004. – С.19-57.
3. Герд, А.С. Предмет и основные направления прикладной лингвистики // Прикладное языкознание. – Санкт-Петербург: 1996.
4. Крысин Л.П. Современный русский язык. Лексическа семантика, лексикология, фразеология, лексикография: учебное пособие для студентов вузов/ Л.П. Крысин. – М.: Академик, 2007. – 204 с.
5. Кустова, Г. И. Синтаксис современного русского языка : курс лекций / Г.И. Кустова. – 3-е изд. – Москва : Флинта : Наука, 2017. – 291, [1] с.
6. Мусатов В.Н. Русский язык: морфемика, морфонология, словообразование : учеб. пособие / В.Н. Мусатов. — М. : Флинта : Наука, 2010. — 360 с.
7. Рахманова Л.И. Современный русский язык: лексика, фразеология, морфология: учебник для вузов/ Л.И. Рахманова. – М.: АСПЕКТ ПРЕСС, 2007. – 462 с.

10.1. Дополнительная литература

8. Беляева, Л.Н., Герд, А.С., Убин, И.И. Автоматизация в лексикографии // Прикладная лингвистика. – СПб., 1996.
9. Земская Е.А. Современный русский язык. Словообразование : учебное пособие / Е.А. Земская. – 9-е изд., стереотип. – М. : Флинта, 2016. – 324 с.
[URL:http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83127](http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83127)
10. Современный русский язык. Теория. Анализ языковых единиц : учебник для студ. высш. учеб. заведений. В 2 ч. Ч. 1 Фонетика и орфоэпия. Графика и орфография. Лексикология. Фразеология. Лексикография. Морфемика. Словообразование / [Е.И.Диброва, Л.Л. Касаткин, Н.А. Николина, И. И. Щеболева] ; под ред. Е.И. Дибровой. — 3-е изд., стер. – М., 2008. – 480 с.
11. Лингвистический энциклопедический словарь.
12. Энциклопедический словарь-справочник лингвистических понятий и терминов. – Русский язык. Наука, 2009.

13. Плунгян В.А. Общая морфология: Введение в проблематику. М.: УРСС.
14. Тестелец Я.Г. Введение в общий синтаксис. М.: Изд. РГГУ.

11. ИНФОРМАЦИОННЫЕ РЕСУРСЫ

1. **Национальная электронная библиотека (НЭБ):** федеральная государственная информационная система / Министерство Культуры РФ; Российская государственная библиотека. – Москва, 2019- . – URL: <https://rusneb.ru/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: свободный, подписка. Необходима установка программного обеспечения. – Текст: электронный.
2. **eLIBRARY.RU:** научная электронная библиотека: сайт. – Москва, 2000- . – URL: <https://elibrary.ru> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: для авторизов. пользователей. – Текст: электронный.
3. Научная электронная библиотека «КиберЛенинка»: сайт / Ассоциация «Открытая наука». – Москва, 2014- . – URL: <https://cyberleninka.ru/>. – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.
4. Электронно-библиотечная система «Лань»: [сайт]. – URL: <https://e.lanbook.com> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: для авторизов. пользователей. – Текст: электронный.
5. **ЭБС Юрайт:** электронная библиотечная система: сайт. – Москва, 2013. – URL: <https://biblio-online.ru> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: для авторизов. пользователей. – Текст: электронный.
6. **Электронно-библиотечная система ДонГУ:** сайт / ФГБОУ ВО «ДонГУ». – Донецк, 2016- . – URL: <http://library.donnu.ru/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: свободный. – Текст: электронный.
7. **Электронный каталог** Научной библиотеки ДонГУ: раздел сайта / НБ ДонГУ. – Текст: электронный // ЭБС ДонГУ: сайт. – URL: <http://library.donnu.ru/catalog/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: поиск свободный, электронные документы – для пользователей ДонГУ.
8. **Электронный архив** ДонГУ: раздел сайта / НБ ДонГУ. – Текст: электронный // ЭБС ДонГУ: сайт. – URL: <http://repo.donnu.ru/> (дата обращения: 01.09.2023). – Режим доступа: свободный.

12. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

1. Windows 7 PRO (корпоративная лицензия ДонГУ № 46484614)
2. Microsoft Office (корпоративная лицензия ДонГУ № 46472919)
3. Microsoft Visual Studio (лицензия программы Dream Spark для высших учебных заведений)
4. Антивирус Касперского, Adobe Acrobat Reader, xPDF (лицензии GPL, Apache, BSD для свободного программного обеспечения).